

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
Musique — Bibliothèque

Don de M. Clément Morin, p.s.s.,
Doyen de la Faculté de Musique

KYRIALE PAROISSIAL

ACCOMPAGNEMENT TRÈS FACILE DES MESSES USUELLES
A L'USAGE DES PAROISSES, DES ÉCOLES,
DES SÉMINAIRES ET DES COMMUNAUTÉS

PAR
L'ORGANISTE PRATIQUE

SOMMAIRE :

Asperges et Vidi aquam - Messe pour le temps pascal - Messe fons bonitatis
Messe Deus sempiternus - Messe Cunctipotens Genitor Deus - Messe des Anges
Messe Cum Jubilo - Messe Alme Pater - Messe des dimanches dans l'année
Messe Stelleferi conditor orbis - Messe de l'Avent et du Carême - Credo I et III

ÉDITIONS MUSICALES
ALBERT GOYATTON
AMBIERIEU-EN-BUGEY
(Ain)

LIBRAIRIE ST-JOSEPH
J. LEMOINE-BITON
ST-LAURENT-SUR-SÈVRE
(Vendée)

TOUS DROITS RÉSERVÉS

M
2148
.4
E55
1937
+
783.1
K99

LE

7410

PRÉFACE

Le KYRIALE PAROISSIAL n'est pas, et à dessein, un KYRIALE complet. Quel lutrin en effet utilise pratiquement toutes les richesses de l'Édition Vaticane ? A notre époque surtout, où l'on se préoccupe du Chant unanime des fidèles, il a paru bon de s'en tenir à l'indispensable. D'ailleurs le choix reste suffisant puisqu'il porte sur une dizaine de messes.

Comme notre dessein est de faire simple et facile, nous employons l'écriture à trois parties, plus que toute autre susceptible de donner une harmonie claire, légère, aérée, souple et très maniable. Elle n'a pas sans doute la faveur de tous les spécialistes. Nous n'ignorons pas qu'une harmonisation élégante à trois parties est fort délicate à écrire, que ses ressources sont limitées pour souligner toutes les nuances du rythme grégorien et qu'au clavier même elle peut susciter de sérieuses difficultés d'exécution, si elle est traitée maladroitement. Mais ces écueils ne sont pas insurmontables. La sobriété des accords, l'allure naturelle et la marche conjointe des parties, les fréquentes tenues de notes, sont capables de remédier aux inconvénients signalés ; rien n'empêche d'ajouter une quatrième partie aux cadences dont le rythme l'exige. Enfin cette façon de faire se justifie assez par la considération qu'elle viendra en aide aux modestes organistes, auxquels un accompagnement chargé et compliqué donne incontinent le vertige.

La transposition présentait une difficulté de plus. On a choisi celle qui convient à la moyenne des voix. Toutefois, dans

un but d'utilité pratique, certaines pièces sont écrites en plusieurs tonalités.

Le KYRIALE PAROISSIAL est fidèle à la doctrine de Solesmes, qui s'impose maintenant à peu près partout et qui dans l'avenir fera sans aucun doute l'unanimité. L'accompagnement proposé est conforme aux principes rythmiques et modaux, tels qu'ils sont exposés par Dom DESROCQUETTES dans la *Revue Grégorienne* (1925 à 1932), par M. Henri POTIRON dans son *Cours d'Accompagnement* (2^e édition Hérelle 1927) et par M. l'Abbé POTIER dans son *Manuel Pratique d'Accompagnement* (Desclée 1932).

Est-il nécessaire de rappeler que l'exécution de tout accompagnement grégorien exige un *legato* parfait, obtenu par les doigtés de substitution, de contraction, d'extension, et les glissés du pouce ?

Aux petites barres, il est préférable de ne pas interrompre l'harmonie ; aux grandes barres, la mélodie seule respirera comme il est indiqué. Toutefois, au début de certaines incises, il n'est pas défendu de dégager la mélodie de tout accompagnement pour assurer la justesse ou favoriser un départ.

Sur l'harmonium, on jouera avec l'Expression, flûte et cor anglais, avec parfois basson et hautbois en plus : 1 et 4. A l'orgue, on n'utilisera que bourdons et flûtes de 8. Pour un chœur important, on pourra ajouter une pédale de 16.

Imprimatur

Lutetiae Parisiorum,
die 28^o Septembris 1937.

V. DUPIN
V. G.

Les signes rythmiques ont été reproduits avec
la bienveillante autorisation de MM. DESCLÉE & C^o,
Éditeurs à Tournai (Belgique).

Le Dimanche à l'Aspersion de l'eau bénite

HORS LE TEMPS PASCAL

ASPERGES ME

Ant. 7

A - spér - ges me,* Dó - mi - ne, hys - só - po, et mundá - bor: la - vá - bis me,

et su - per ni - vem de - al - bá - bor. Ps. 50. Mi - se - ré - re me - i, Dé - us, *

se - cún - dum mágnam mi - se - ri - cór - di - am tú - am. Gló - ri - a Pá - tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i Sán - cto: *

Si - cut é - rat in princi - pi - o, et nunc, et sem - per, et in saé - cu - la sae - cu - ló - rum. A - men.

On répète l'Ant. *Asperges me*.

Le Dimanche de la Passion et le Dimanche des Rameaux, on ne dit pas *Gloria Patri*, mais après le Ps. *Miserere* on répète immédiatement l'Ant. *Asperges me*.

ASPERGES ME

(Autre transposition)

Ant. 7

A - spér - ges me,* Dó - mi - ne, hys - só - po, et mundá - bor: la - vá - bis me,

et su - per ní - vem de - al - bá - bor. Ps. 50. Mi - se - ré - re me - i, Dé - us, *

se - cún - dum mágnam mi - se - ri - cór - di - am tú - am. Gló - ri - a Pá - tri, et Fí - li - o, et Spi - ri - tu - i Sán - cto: *

Si - cut é - rat in princi - pi - o, et nunc, et sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - ló - rum. A - men.

On répète l'Ant. *Asperges me.*

Le Dimanche de la Passion et le Dimanche des Rameaux, on ne dit pas *Gloria Patri*, mais après le Ps. *Miserere* on répète immédiatement l'Ant. *Asperges me.*

AU TEMPS PASCAL
(du Dimanche de Pâques à la Pentecôte inclusivement)

VIDI AQUAM

Ant. 8

Vi - di á - quam * egre - di - én - tem de tém - plo, a lá - tere dex - tro,

Alle - lú - ia: et ó - mnes, ad quos per - vé - nit a - qua í - sta, sál - vi

fá - cti sunt, et dí - cent, Al - le - lú - ia, Al - le - lú - ia. Ps. Confi - té - mi - ni Dó - mi - no

quó - ni - am bó - nus: * quó - ni - am in sae - cu - lum mi - se - ri - cór - di - a e - jus. Gló - ri - a Pá - tri et Fi - li - o et Spi -

- ri - tu - i San - cto, * Si - cut é - rat in princi - pi - o, et nunc, et sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - ló - rum. Amen.

Asperges I ad libitum

A - spér - ges me, * Dó - mi - ne, hys - só - po, et mundá - bor: la - vá - bis me, et super nivem de - al - bá - bor. Ps. 50. Mi -

Ant. 7

se - ré - re mé - i, Dé - us, * se - cún - dum mágnam mi - se - ri - cór - di - am tu - am. Gló - ri - a Pá - tri et Fí - li - o,

et Spí - ri - tu - i San - cto. * Sí - cut é - rat in princi - pi - o, et nunc, et sem - per, et in saé - cu - la sae - cu - lorum. A - men.

On répète l'Ant. *Asperges me.*

Asperges I ad libitum

(Autre transposition)

A - spér - ges me; * Dó - mi - ne, hys - só - po, et mun - dá - bor: la - vá - bis me, et su -

Ant. 7

- per nivem de - al - bá - bor. Ps. 50. Mi - se - ré - re mé - i, Dé - us, * se - cún - dum mágnam mi - se - ri -

-cór-di-am tú-am. Gló-ri-a Pá-tri, et Fi-li-o, et Spi-ri-tu-i Sán-cto. * Si-cut
 é-rat in prin-ci-pi-o, et nunc, et sem-per, et in saé-cu-la sae-cu-ló-rum. A-men.

On répète l'Ant. *Asperges me.*

Asperges II ad libitum

Ant. 4
 Aspér-ges me, * Dó-mi-ne hys-só-po, et mun-dá-bor: la-vá-bis me, et sú-per nivem
 de-al-bá-bor. Ps.50. Mi-se-ré-re mé-i, Dé-us, * se-cúndum mágnam mi-se-ri-cór-di-am tú-am. Gló-ri-a Pá-tri, et
 Fi-li-o, et Spi-ri-tu-i Sán-cto. * Si-cut é-rat in prin-ci-pi-o, et nunc, et sem-per, et in saé-cu-la sae-cu-ló-rum. A-men.

On répète l'Ant. *Asperges me.*

Les Dimanches du Temps pascal

9

MESSE I. (LUX ET ORIGO)

KYRIE

8

Ký - ri - e * e - lé - i - son Ký - ri - e e - lé - i - son.

Ký - ri - e e - lé - i - son Chri - ste e - lé - i - son

Chri - ste e - lé - i - son Chri - ste

e - lé - i - son Ký - ri - e e - lé - i - son Ký - ri - e

e - lé - i - son Ký - ri - e * e - lé - i - son

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of music. Each system has a piano part on the left (treble and bass staves) and a vocal part on the right (single staff). The key signature is D major (two sharps). The time signature is 4/4. The lyrics are in French and Latin, with some words in italics. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The number '8' is written at the beginning of the first system.

GLORIA

Et in tér - ra pax ho - mí-ni-bus bó -

4

Gló-ri - a in ex - cél - sis Dé - o

- nar vo-lun - tá - tis. Lau - dá-mus te. Be - ne - dí - ci - mus te.

A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá - mus te. Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi

propter mágnam gló - ri - am tú - am. Dó - mi - ne Dé - us, Rex cæ - lés - tis,

Dé - us Pá - ter om-ni - po - tens. Dó-mi - ne Fi-li u-ni - gé-ni-te, Jé - su Chri-ste.

Dó - mi - ne Dé - us, A - gnus Dé - i, Fi - li - us Pá - tris. Qui tól - lis pec - cá - ta

mún - di, mi - se - ré - re nó - bis. Qui tól - lis pec - cá - ta mún - di, sú - ci - pe de - pre - ca - ti - ó -

- nem nós - tram. Qui sé - des ad dēx - te - ram Pá - tris, mi - se - ré - re nó - bis. Quo - ni - am

Tu só - lus Sán - ctus. Tu só - lus Dó - mi - nus. Tu só - lus Al - tis - si - mus, Je - su Chri - ste.

Cum Sán - cto Spí - ri - tu, in gló - ri - a Dé - i Pá - tris. A - - - - - men.

SANCTUS

Sáncetus * Sán - etus Sáncetus Dó - mi - nus Dé - us Sá - ba - oth. Plé - ni sunt

ca - li et tér - ra gló - ri - a tú - a Ho - sán - na in ex - cel - sis. Be - ne - dí -

- etus qui vé - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni. Ho - sán - na in ex - cel - sis.

The musical score for 'SANCTUS' is written for piano and voice. It consists of three systems of music. The first system begins with a piano introduction marked '4' in the bass staff. The lyrics 'Sáncetus * Sán - etus Sáncetus Dó - mi - nus Dé - us Sá - ba - oth. Plé - ni sunt' are written above the vocal line. The second system continues the melody with the lyrics 'ca - li et tér - ra gló - ri - a tú - a Ho - sán - na in ex - cel - sis. Be - ne - dí -'. The third system concludes the piece with the lyrics '- etus qui vé - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni. Ho - sán - na in ex - cel - sis.' The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand.

DEO GRATIAS

Du Samedi Saint au Samedi suivant

Dé - o grá - ti - as, al - le - lú - ia, al - le - lú - ia.

8 I - te, mis - sa est, al - le - lú - ia, al - le - lú - ia

The musical score for 'DEO GRATIAS' is written for piano and voice. It consists of two systems of music. The first system begins with a piano introduction marked '8' in the bass staff. The lyrics 'Dé - o grá - ti - as, al - le - lú - ia, al - le - lú - ia.' are written above the vocal line. The second system continues the melody with the lyrics 'I - te, mis - sa est, al - le - lú - ia, al - le - lú - ia'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand.

Autre transposition

Dé - o grá - ti - as al - le - lú - ia, al - le - lú - ia.

8 I - te mis - sa est al - le - lú - ia al - le - lú - ia.

This block shows an alternative transposition of the 'DEO GRATIAS' piece. It follows the same structure as the first system, with a piano introduction marked '8' and two systems of music. The lyrics are 'Dé - o grá - ti - as al - le - lú - ia, al - le - lú - ia.' and 'I - te mis - sa est al - le - lú - ia al - le - lú - ia.' The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand.

AGNUS DEI

4

Agnus Dé.i *quitól - lis pec.ca - ta mún - di: mi-se - ré - re nó - bis.

Agnus Dé.i *quitól - lis pec.ca - ta mún - di mi-se-ré - re nó - bis

Agnus Dé.i *quitól - lis pec.ca - ta mún - di dó-na nó - bis pá - cem.

DEO GRATIAS

Du Dimanche de Quasimodo à la Trinité

7

I - te mis - sa est. Dé - o gra - ti-as.

Autre transposition

7

I - te mis - sa est. Dé - o gra - ti-as.

Pour les fêtes solennelles

MESSE II. (KYRIE FONS BONITATIS)

KYRIE

The musical score is arranged in four systems, each consisting of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The lyrics are written above the vocal line.

System 1: The vocal line begins with the lyrics "Ky - ri - e" and continues with "e - lé - i - son. *ij.*". There is a fermata over the final note of the vocal line. The piano accompaniment provides a steady harmonic support.

System 2: The vocal line begins with the lyrics "Chri - ste" and continues with "e - lé - i - son. *ij.*". There is a fermata over the final note of the vocal line. The piano accompaniment continues with a similar harmonic pattern.

System 3: The vocal line begins with the lyrics "Ky - ri - e" and continues with "e - lé - i - son. *ij.*". There is a fermata over the final note of the vocal line. The piano accompaniment continues with a similar harmonic pattern.

System 4: The vocal line begins with the lyrics "Ky - ri - e" and continues with "e - lé - i - son.". There is a fermata over the final note of the vocal line. The piano accompaniment continues with a similar harmonic pattern.

Rehearsal marks are indicated by asterisks: a single asterisk (*) above the vocal line in the first system, and double asterisks (**) above the vocal line in the fourth system.

GLORIA

15

Et in tér.ra pax ho - mi - ni - bus bó.næ vo - lun - tá - tis.

1 Gló - ri - a in excélsis Dé - o.

Lau - dá - mus te. Be - ne - di - ci - mus te. A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá - mus te.

Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi propter má - gnam gló - ri - am tú - am. Dó - mi - ne Dé - us, Rex

cæ - lé - stis, Dé - us Pá - ter om - ni - po - tens Dó - mi - ne Fi - li u -

- ni - gé - ni - te Jé - su Chri - ste. Dó - mi - ne Dé - us, Agnus Dé - i, Fi - li - us Pá - tris.

The musical score is written for a vocal soloist and piano accompaniment. It consists of five systems of music. Each system has a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are in Latin and are placed below the vocal line. The first system includes a measure number '1'. The piano part features various musical notations including chords, arpeggios, and sustained notes. There are some markings like 'ka' and 'kb' in the piano part, likely indicating specific performance techniques or editions.

Qui tól - lis pec - cá - ta mún - di, mi - se - ré - re nó - bis. Qui tól -

- lis pec - cá - ta mún - di, sú - ci - pe de - pre - cá - ti - ó - nem nó - stram. Qui sé - des ad dext -

- te - ram Pá - tris, mi - se - ré - re nó - bis. Quó - ni - am tu só - lus Sánctus.

Tu só - lus Dó - mi - nus. Tu só - lus Al - tis - si - mus, Jé - su Chri - ste.

Cum Sáncto Spi - ri - tu in gló - ri - a Dé - i Pá - tris. A - - - - - men.

SANCTUS

17

1

Sán - ctus, * Sán - ctus, Sán - ctus Dóminus Dé - us Sá - ba - oth.

Pléni sunt caé - li et tér - ra gló - ri - a tú - a. Hosán - na in ex - cé - lis.

Be - ne - dic - tus qui vé - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni. Hosán - na in ex - cé - lis

DEO GRATIAS

3

I - te Dé - o mis - sa est. gra - ti - as.

AGNUS DEI

1. & 3. A - gnus Dé - i, qui tól - lis pec - cá - ta mún -

1

- di { 1. mi - se - ré - re nó - bis. 2. A - gnus Dé - i qui tól - lis pec - cá - ta
3. dó - na nó - bis pá - cem.

mún - di, mi - se - ré - re nó - bis.

3^e Agnus
comme le 1^{er}

DEO GRATIAS

(suivant l'usage plus commun)

5

Dé - o grá - ti - as.

AUX FÊTES SOLENNELLES

19

MESSE III. (Kyrie Deus sempiterno)

KYRIE

Ky - ri - e * e - lé - i - son. Ky - ri - e e - lé - i - son.

Ky - ri - e e - lé - i - son. Chri - ste Chri - ste e - lé - i - son.

Chri - ste e - lé - i - son. Chri - ste e - lé - i - son.

Ky - ri - e e - lé - i - son. Ky - ri - e e - lé - i - son.

Ky - ri - e e - lé - i - son.

DEO GRATIAS, comme à la fin de la Messe II (Kyrie fons bonitatis), selon l'usage le plus répandu.

GLORIA

8

Et in tér-ra pax ho - mí-ni-bus bó - næ vo -

Gló - ri - a in ex-cél - sis Dé - o.

- lun - tá - tis. Lau - dá - mus te. Be-ne-di - ci - mus te. Ad-o - rá - mus te.

Glo-ri-fi - cá - mus te. Grá-ti - as á-gimus tí - bi propter má - gnam gló - ri-am tu - am. Dó-mi-ne Dé -

- us Rex cæ - lé-stis, Dé-us Pá - ter o - mní - pot - ens. Dó-mi-ne Fí-li - u - ni - gé-ni-te, Jé - su Chri-ste.

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The lyrics are in Latin. The score includes various musical notations such as slurs, fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5), and glissando markings (gliss.). The piano part features a steady bass line with some harmonic support. The vocal part is more melodic and includes some ornamentation (e.g., mordents, grace notes). The overall style is classical and liturgical.

Dó-mi-ne Dé-us, A-gnus Dé-i Fí-li-us Pá-tris. Qui tól-lis pec-cá-ta mún-di, mi-se-

-ré-re nó-bis. Qui tól-lis pec-cá-ta mún-di sú-s-ci-pe de-pre-ca-ti-ó-nem

nó-stram. Qui sé-des ad dēx-te-rā Pá-tris mi-se-ré-re nó-bis. Quó-ni-

-am tu só-lus sánctus. Tu só-lus Dó-mi-nus. Tu só-lus Al-tis-si-mus, Jé-su Chrí-

-ste. Cum Sáncto Spi-ri-tu, in gló-ri-a Dé-i Pá-tris. A-men.

SANCTUS

Sán - ctus * Sán - ctus Sán - ctus Dó - mi - nus Dé - us Sá - ba - oth. Plé -

ni sunt caé - li et tér - ra gló - ri - a tú - a. Ho - san - na in ex - cé - lis.

Be - ne - di - ctus qui vé - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni. Ho - san - na in ex - cé - lis

AGNUS DEI

1-3. A - gnus Dé - i * qui tól - lis peccá - ta mún - di: { 3. dó - na nó - bis pá - cem
1. mi - se - ré - re nó - bis

2. Agnus Dé - i * qui tól - lis peccá - ta mún - di: mi - se - ré - re nó - bis.

D.C.

AUX FÊTES DOUBLES

23

MESSE IV. (Cunctipotens Genitor Deus)

KYRIE

DEO GRATIAS

1 Bene-di-cá - mus Dó - mi - no

Dé-o I-te

grá-ti-as. mis-sa est.

Dómi-ne Dé-us Agnus Dé-i, Fi-li-us Pá-tris. Qui tól-lis peccá-ta mún-di, mi-

- se - ré - re nó-bis. Qui tól-lis pec-cá-ta mún-di, sú-ci-pe de-pre-ca-ti-ó-nem nó-stram.

Qui se-des ad dexteram Pá-tris, mi-se-ré-re nó-bis. Quó-ni-am tu só-lus sán-ctus.

Tu só-lus Dó-mi-nus Tu só-lus Altís-si-mus, Jé-su Chrí-ste. Cum San-cto

Spi-ri-tu, in gló-ri-a Dé-i Pá-tris. A-men.

SANCTUS

8

Sán - ctus, * Sán - ctus, San - ctus, Dó-mi-nus Dé-us Sá - ba - oth. Plé-ni sunt cæli
 et té-ra gló - ri - a tú - a. Ho - sán - na in ex - cél - sis Be-ne-dí-ctus qui vé - nit in
 nó-mi-ne Dó - mi - ni. Ho - sán - na in ex - cél - sis.

gliss. *gliss.* *glissez*

AGNUS DEI

6

1-3. A - gnus Dé - i, * qui tól - lis pec - cá - ta mún - di: { 3. dó - na nó - bis pá - cem.
 1. mi - se - ré - re nó - bis.
 2. A - gnus Dé - i, * qui tól - lis pec - cá - ta mún - di: mi - se - ré - re nó - bis.

D.C.

AUX FÊTES DOUBLES

27

MESSE VIII. (DE ANGELIS)

KYRIE

5

Ký-ri - e e - - - - - lé - i - son. *ij.* Christe

e - - - - - lé - i - son. *ij.* Ký-ri - e

e - - - - - lé - i - son. *ij.* Ký-ri - e * e - - - - - lé - i - son. **

DEO GRATIAS

5

R/. Dé o grá-ti - as.
 V/. Be-ne-dí-ca-mus Dó - - - - - mi - no.
 V/. I - - - - - te mis-sa est.

* Dans le chant du *Benedicamus Domino*, cette note est à substituer à la précédente.

GLORIA

Et in tér-ra pax ho-mí-ni-bus bó-næ vo-lun-tá-tis.

5 Gló-ri-a in ex-cél-sis Dé-o.

Lau-dá-mus te. Be-ne-dí-ci-mus te. Ad-o-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te.

Grá-ti-as á-gi-mus ti-bi pro-pter má-gnam gló-ri-am tú-am. Dó-mi-ne Dé-us, Rex cæ-lé-stis, Dé-

-us Pá-ter o-mní-pot-ens. Dó-mi-ne Fí-li-u-ni-gé-ni-te Jé-su Chri-ste.

Dó-mi-ne Dé-us, A-gnus Dé-i, Fí-li-us Pá-tris. Qui tól-lis pec-cá-ta mún-

-di, mi-se-ré-re nó-bis. Qui tól-lis pec-cá-ta mún-di sú-s-ci-pe de-pre-ca-ti-ó-nem nó-

-stram. Qui sé-des ad délix-te-ram Pá-tris mi-se-ré-re nó-bis. Quó-ni-am tu só-lus sán-ctus.

Tu só-lus Dó-mi-nus. Tu só-lus Al-tis-si-mus, Jé-su Chri-ste. Cum Sán-

-cto Spi-ri-tu, in gló-ri-a Dé-i Pá-tris. A-men.

SANCTUS

Sán - - - ctus, *Sán-ctus, Sán - - - ctus Dó - mi - nus Déus Sá -

ba - oth. Pléni sunt cae - li et tér - ra gló - ri - a tú - a Hosán - na in ex - cél - sis.

Be - ne dí - ctus qui vé - nit in nó - mi - ne Dó - mini. Hosán - na in ex - cél - sis.

The musical score for the Sanctus is written for piano and voice. It consists of three systems of music. The first system begins with the vocal line 'Sán - - - ctus, *Sán-ctus, Sán - - - ctus Dó - mi - nus Déus Sá -'. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines, with fingerings and glissando markings. The second system continues with 'ba - oth. Pléni sunt cae - li et tér - ra gló - ri - a tú - a Hosán - na in ex - cél - sis.' The third system concludes with 'Be - ne dí - ctus qui vé - nit in nó - mi - ne Dó - mini. Hosán - na in ex - cél - sis.' The piano part includes various musical notations such as slurs, ties, and specific fingerings.

AGNUS DEI

1 & 3. A - gnus Dé - i, *qui tól - lis pec - cá - ta mún - di: { 3. dó - na nó - bis pá - cem. 1. mi - se - ré - re nó - bis.

2. A - gnus Dé - i, *qui tól - lis pec - cá - ta mún - di: mi - se - ré - re nó - bis

The musical score for the Agnus Dei is written for piano and voice. It consists of two systems of music. The first system begins with the vocal line '1 & 3. A - gnus Dé - i, *qui tól - lis pec - cá - ta mún - di: { 3. dó - na nó - bis pá - cem. 1. mi - se - ré - re nó - bis.' The piano accompaniment features a series of chords and moving lines, with fingerings and glissando markings. The second system continues with '2. A - gnus Dé - i, *qui tól - lis pec - cá - ta mún - di: mi - se - ré - re nó - bis'. The piano part includes various musical notations such as slurs, ties, and specific fingerings.

D.C.

AUX FÊTES DE LA SAINTE VIERGE

ÉDITION DE LA BIBLIOTHÈQUE
NATIONALE DE MUSIQUE

31

MESSE IX. (CUM JUBILO)

KYRIE

1

Ký - ri - e * e - lé - i - son. Ký - ri - e e - lé - i - son. Ký - ri - e

e - lé - i - son. Christe e - lé - i - son. Chri - ste e - lé - i - son. Christe e -

- lé - i - son. Ký - ri - e e - lé - i - son. Ký - ri - e e - lé - i - son.

Ký - ri - e e - lé - i - son

The musical score for the Kyrie consists of four systems. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'Ký - ri - e * e - lé - i - son. Ký - ri - e e - lé - i - son. Ký - ri - e e - lé - i - son. Christe e - lé - i - son. Chri - ste e - lé - i - son. Christe e - lé - i - son. Ký - ri - e e - lé - i - son. Ký - ri - e e - lé - i - son. Ký - ri - e e - lé - i - son.' The piano part includes various fingerings and articulations, such as glissandos and slurs.

DEO GRATIAS

1

Dé - o grá - ti - as.

The musical score for Deo Gratias consists of a single system. It has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'Dé - o grá - ti - as.' The piano part includes various fingerings and articulations, such as slurs and accents.

GLORIA

Et in tér - ra pax ho - mi - ni - bus bó - næ vo - lun -

7 Gló - ri - a in ex - cél - sis Dé - o.

- tá - tis. Laudá - mus te. Bene - dí - ci - mus te. Ad - o - ra - mus te. Glo - ri - fi - cá - mus te.

Grá - ti - as á - gi - mus tí - bi propter má - gnam gló - ri - am tú - am. Dó - mi - ne Dé - us, Rex cæ -

- lé - stis, Dé - us Pá - ter o - mní - pot - ens. Dó - mi - ne Fi - li u - ni - gé - ni - te Jé - su Chri - ste.

The musical score is written for a vocal part (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano line. The lyrics are in Latin. The piano part includes various fingerings and articulations, such as slurs and accents. The vocal part includes various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is numbered 7 at the beginning of the first system.

Dó - mi-ne Dé-us, A - gnus Dé - i Fí-li-us Pá - tris. Qui tól - lis pec-cá-ta mún - di

mi-se-ré - re nó - bis. Qui tól - lis pec-cá-ta mún - di, sús - ci-pe de-pre-ca-ti -

- ó nem nó - stram. Qui sé-des ad délix-te-ram Pá-tris mi-se - ré - re nó - bis. Quó-ni-am

tu só-lus sán - ctus. Tu só-lus Dó-mi-nus. Tu só-lus Al - tis - si-mus, Jé-su Chri - ste.

Cum Sán - cto Spí-ri-tu, in gló-ri-a Dé-i Pá - tris. A - - - - - men.

The musical score is written for a vocal part (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score consists of five systems of music. Each system includes Latin lyrics above the vocal line. The piano accompaniment features various musical notations, including notes, rests, and fingerings. Some notes are marked with 'gliss.' (glissando). The score is numbered 33 in the top right corner.

SANCTUS

Sán - ctus, * Sán - ctus, Sán - ctus Dóminus Dé - us Sa - ba - oth. Pléni sunt caé - li et

tér - ra gló - ri - a tú - a Hosán - na in ex - cé - lis. Be - ne - dí - ctus qui vé - nit in

nó - mi - ne Dó - mi - ni. Ho - san - na in ex - cé - lis.

AGNUS DEI

1-3. Agnus Dé - i, * qui tól - lis pec - cá - ta mun - di: 3. dó - na nó - bis pá - cem. 1. mi - se - ré - re nó - bis.

2. Agnus Dé - i, * qui tól - lis pec - cá - ta mun - di: mi - se - ré - re nó - bis.

D.C.

AUX FÊTES DE LA SAINTE VIERGE

35

MESSE X. (ALME PATER)

KYRIE

1

Ký - ri - e ^{*}e - lé-i-son. Kýri - e e - lé-i-son. Ký - ri - e e - lé-i-son.

Christe e - lé-i-son. Chri - ste e - lé-i-son. Christe e - lé-i-son. Ký-ri-e e - lé-i-son.

Ký - ri - e e - lé-i-son. Kýri-e ^{*}e - lé-i-son. ^{**}e - lé-i-son.

glissez

DEO GRATIAS

1

Dé - o grá - ti - as.

GLORIA

8 Et in tér-ra pax ho - mí-ni-bus bó-næ vo-lun -

Gló-ri - a in ex-cél-sis Dé - o.

- tá - tis. Lau-dá-mus te. Be-ne-dí-ci-mus te. Ad - ó - ra-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá -

- ti - as á - gi-mus tí - bi propter má - gnam gló - ri - am tú - am. Dó-mi - ne Dé-us,

Rex cæ-lé-stis, Dé-us Pá-ter o-mní - pot - ens. Dó-mi - ne Fi-li u-ni-gé-ni-te, Jé-su Chri-ste.

Dó-mi - ne Dé-us, A-gnus Dé - i, Fi-li-us Pá-tris Qui tól - lis pec-cá-ta mún - di, mi -

- se - ré - re nó - bis. Qui tól - lis pec-cá-ta mún - di, sú - ci - pe de-pre-ca-ti - ó -

- nem nó-stram. Qui sé - des ad délix-te-ram Pá-tris, mi-se-ré-re nó - bis. Quó - ni - am tu

só - lus sán - ctus. Tu só-lus Dó - mi - nus. Tu só - lus Al - tis-si-mus, Jé - su Chri - ste.

Cum Sáncto Spi - ri - tu in gló - ri - a Dé-i Pá - tris. A - - - - - men.

SANCTUS

Sán - ctus, * Sán - ctus, Sán - ctus Dó-mi-nus Dé-us Sá-ba - oth. Plé-ni sunt cae-li et tér - ra gló-ri-a tú -

- a. Ho-sán - na in ex-cél - sis. Be-ne-di-ctus qui vé - nit in nó-mi-ne Dó-mi - ni. Ho-sán - na in ex-cél - sis.

AGNUS DEI

1. A - gnus Dé - i, * qui tól - lis pec - cá - ta mún - di: { 3. dó - na nó - bis pa - cem.
1. mi - se ré - re nó - bis.

2. A - gnus Dé - i, * qui tól - lis pec - cá - ta mún - di: mi - se - ré - re nó - bis.

Les Dimanches pendant l'Année

39

MESSE XI. (ORBIS FACTOR)

KYRIE

1

Ký - ri - e * e - - - - - lé - i - son. *ij* Chri - ste e - - - - - lé - i - son. *ij*

Ký - ri - e e - - - - - lé - i - son. *ij* Ký - ri - e e - - - - - lé - i - son.

Le même, transposé

$\frac{1}{2}$ ton plus haut: jouer avec 6 bémols, ou 1 ton plus haut: jouer avec 1 dièse

1

Ký - ri - e * e - - - - - lé - i - son. *ij* Chri - ste e - - - - - lé - i - son. *ij*

Ký - ri - e e - - - - - lé - i - son. *ij* Ký - ri - e e - - - - - lé - i - son.

Kyrie X ad libitum

Ký - ri - e * e - lé - i - son *ij* Chri - ste e - lé - i - son *ij*

Ký - ri - e e - lé - i - son *ij* Ký - ri - e e - lé - i - son.

Le même, transposé

 $\frac{1}{2}$ ton plus haut: jouer avec 6 bémols, ou 1 ton plus haut: jouer avec 1 dièse

Ký - ri - e * e - lé - i - son *ij* Chri - ste e - lé - i - son *ij*

Ký - ri - e e - lé - i - son *ij* Ký - ri - e e - lé - i - son.

GLORIA

41

Gló - ri - a in ex_cél_sis Dé - o. Et in tér-ra pax ho - mi - ni - bus bó - nae vo - lun -

2

- tá - tis. Lau - dá - mus te. Be - ne - di - ci - mus te. A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi -

- cá - mus te. Grá - ti - as á - gi - mus tí - bi pro - pter má - gnam gló - ri - am tú - am

Dó - mi - ne Dé - us, Rex cæ - lés - tis, Dé - us Pá - ter om - ni - po - tens. Dó - mi - ne Fi - li

u - ni - gé - ni - te Je - su Chri - ste. Dó - mi - ne Dé - us, Agnus Dé - i, Fi - li - us Pá - tris.

Qui tól - lis pec - cá - ta mún - di, mi - se - ré - re nó - bis. Qui tól - lis pec - cá - ta mún - di, sú -

- sci - pe de - pre - ca - ti - ó - nem nós - tram. Qui sé - des ad dēx - teram Pá - tris, mi - se - ré - re nó - bis.

Quó - ni - am tu só - lus sán - ctus. Tu só - lus Dó - mi - nus. Tu só - lus Altis - si - mus, Je - su Chri - ste.

Cum Sán - cto Spí - ri - tu in gló - ri - a Dé - i Pá - tris. A - men.

SANCTUS

43

2

Sán - ctus, Sán - ctus, Sán - ctus Dó - mi - nus Dé - us Sá - ba - oth. Plé - ni sunt

cæ - li et tér - ra gló - ri - a tú - a. Ho - sán - na in ex - cél - sis. Bene - dí -

- ctus qui vé - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni. Ho - sán - na in ex - cél - sis.

DEO GRATIAS

1

Be - ne - di - cá - mus Dó - mi - no.
I - te, mís - sa est. Dé - o grá - ti - as

AGNUS DEI

1. A - gnus Dé - i, ^{*}quitol - lis pec - cá - ta mún - di, mi - se - ré - re nó - bis.

1

2. A - gnus Dé - i, qui tól - lis pec - cá - ta mún - di, mi - se - ré - re nó - bis

3. A - gnus Dé - i, qui tól - lis pec - cá - ta mún - di, dó - na nó - bis pá - cem.

DEO GRATIAS

(Autre transposition)

Be - ne - di - cá - mus Dó - mi - no
I - te, mis - sa est. Dé - o grá - ti - as.

1

AUX FÊTES SEMI-DOUBLES

45

MESSE XIII. (Stelliferi Conditor orbis)

KYRIE

Ký - ri - e * e - - - - - lé - i - son. *ij.* Chri - ste e - - - - -

- lé - i - son. *ij.* Ký - ri - e e - - - - - lé - i - son. *ij.* Ký - ri - e

e - - - - - lé - i - son.

1

DEO GRATIAS

Dé - o grá ti - as.

1

*Autre
transposition*

Dé - o grá ti - as.

GLORIA

Et in tér-ra pax ho-mi - ni - bus bó-næ vo-lun -

1 Gló-ri - a in ex-cél-sis Dé - o.

ta - tis. Lau - dāmus te. Be-ne - dí-cimus te. Ad-ó - ra-mus te. Glo-ri-fi - cá-mus te.

Grá-ti-as á - gi-mus ti - bi propter má - gnam gló - ri-am tú - am. Dó-mi-ne Dé - us, Rex cæ - lé -

-stis Dé-us Pá - ter o - mnipot - ens. Dó-mi-ne Fí - li u - ni - gé - ni - te Jé - su Chri - ste.

The musical score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). The music is in a 4/4 time signature. The lyrics are in Latin and are written below the vocal staff. The score is divided into four systems, each corresponding to a line of lyrics. The first system includes a first ending bracket. The piano accompaniment features various musical notations, including eighth and sixteenth notes, rests, and fingerings. There are also some performance instructions like 'glissez' and 'gliss' written above the piano staff.

Dó-mi-ne Dé-us, A-gnus Dé-i, Fí-li-us Pá-tris. Qui tól-lis pec-cá-ta mún-di, mi-se-ré-re

nó-bis. Qui tól-lis pec-cá-ta mún-di, sú-s-ci-pe de-pre-ca-ti-ó-nem nó-stram. Qui sé-des ad dexte-

-te-ram Pá-tris, mi-se-ré-re nó-bis. Quó-ni-am tu só-lus sán-ctus. Tu só-lus Dó-mi-nus.

Tu só-lus Al-tis-sí-mus, Jé-su Chrí-ste. Cum Sán-cto Spí-ri-tu in gló-ri-a Dé-i Pá-tris. A-men.

SANCTUS

Sán-ctus, *Sán-ctus, Sán-ctus Dó-mi-nūs Dé-us Sá-ba - oth. Plé-ni sunt cæ-li et tér-ra gló-ri - a tu - a. Ho-sán - na

8

in ex - cel-sis. Be-ne-dí-ctus qui vé - nit in nó - mi-ne Dó-mi-ni. Ho-sán - na in ex - cél - sis.

AGNUS DEI

1-3. A - gnus Dé-i, *qui tól-lis pec - cá-ta mún - di: { 3. dó-na nó-bis pá-cem.
1. mi-se-ré-re nó-bis.

1

2. A-gnus Dé i, *qui tól - lis pec-cá - ta mún - di: mi-se-ré - re nó - bis

D.C.

Les Dimanches de l'Avent et du Carême

49

MESSE XVII

KYRIE

1

Ký-ri - e * e - - - - - lé-i-son. Ký-ri - e e - - - - - lé-i-son.

Ký-ri - e e - - - - - lé-i-son Chri - ste e - - - - - lé-i-son.

Chri - ste e - - - - - lé-i-son. Chri - ste e - - - - - lé-i-son.

Ký-ri - e e - - - - - lé-i-son. Ký-ri - e e - - - - - lé-i-son.

Ký-ri - e * ** e - - - - - lé-i-son.

Kyrie XI ad libitum

(KYRIE SALVE)

1

Ký-ri - e * e - lé - i-son. *ij.* Chri - ste e - - - - - lé - i-son. *ij.*

Ký-ri - e e - lé - i-son *ij.* Ký-ri - e * e - lé - i-son. **

AUTRE CHANT

6

Ký-ri - e * e - - - - - lé - i-son *ij.* Christe e - - - - - lé - i-son *ij.*

Ký-ri - e e - - - - - lé - i-son *ij.* Ký-ri - e * e - - - - - lé - i-son.

SANCTUS

51

Sán - ctus, * Sán - ctus, Sán - ctus Dóminus Dé - us Sá - ba - oth. Pléni sunt



ce - li et tér - ra gló - ri - a tú - a. Ho - sán - na in ex - cél - sis.



Be - ne - dí - ctus qui vé - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni Ho - sán - na in ex - cél - sis.



Autre transposition

Sán - ctus, * Sán - ctus, Sán - ctus Dóminus Dé - us Sá - ba - oth. Pléni sunt



ce - li et tér - ra gló - ri - a tú - a. Ho - sán - na in ex - cél - sis.



Be-ne - dí - ctus qui vé - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni Ho - san - na in ex - cél - sis.



AGNUS DEI

A - gnus Dé - i, *qui tól - lis pec - cá - ta mún - di, mi - se - ré - re nó - bis.



A - gnus Dé - i, *qui tól - lis pec - cá - ta mún - di: mi - se - ré - re nó - bis.



A - gnus Dé - i, *qui tól - lis pec - cá - ta mún - di, dó - na nó - bis pá - cem.



Autre transposition

5

A - gnus Dé - i, *qui tól - lis pec - cá - ta mún.di: mi - sé - re - re nó - bis.

A - gnus Dé - i, *qui tól - lis pec - cá - ta mún.di: mi - sé - re - re nó - bis.

A - gnus Dé - i, *qui tól - lis pec - cá - ta mún.di: dó - na nó - bis pá - cem.

DEO GRATIAS

1

Be - ne - di - cá - mus Dó -

Dé - o grá - ti - as

ou

6

Be - ne - di - cá - mus Dó -

Dé - o grá - ti - as

CREDO I

4

Cré-do in ú-num Dé-um

Pá-trem om-ni-po-tén-tem, fac-tó-rem cæ-li et tér-ræ

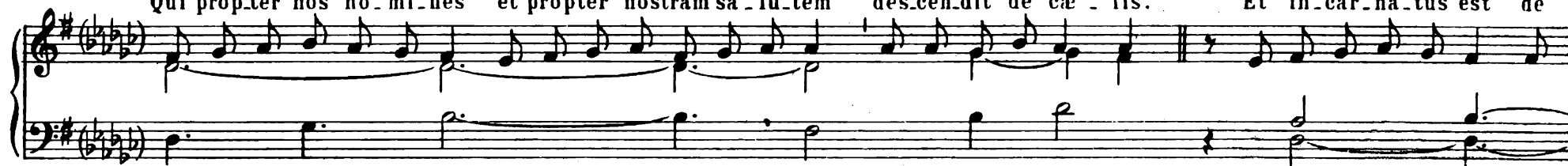
vi-si-bi-li-um óm-ni-um et in-vi-si-bi-li-um. Et in ú-num Dó-mi-num.

Jé-sum Christum, Fi-li-um Dé-i u-ni-gé-ni-tum. Et ex Pá-tre ná-tum an-te ó-mni-

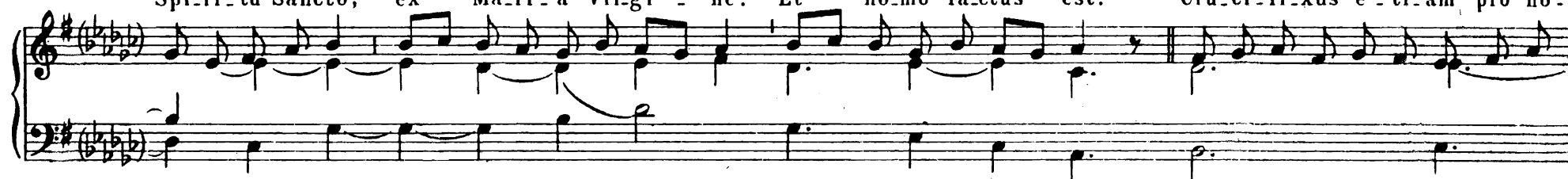
-a-sæ-cu-la. Dé-um de Dé-o, lú-men de lú-mi-ne Dé-um vé-rum de Dé-o vé-ro.

Gé-ni-tum, non fác-tum con-substan-ti-á-lem Pá-tri, per quem óm-ni-a fá-cta sunt.

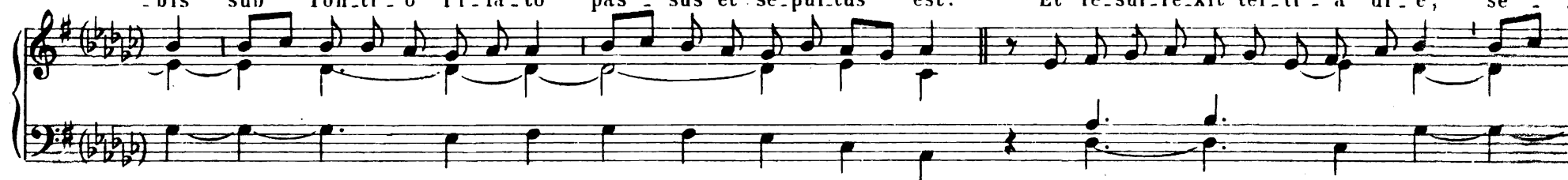
Qui pròp-ter nos hó-mi-nes et pròp-ter nó-stram sa-lú-tem des-cén-dit de cæ-lis. Et in-car-ná-tus est de



Spi-ri-tu Sán-cto, ex Ma-ri-a Vir-gi-ne: Et hó-mo fá-ctus est. Cru-ci-fi-xus é-ti-am pro nó-



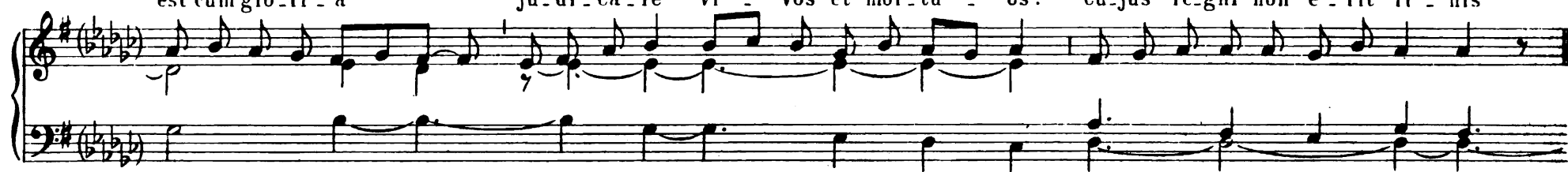
-bis sub Pón-ti-o Pi-lá-to pás-sus et se-púl-tus est. Et re-sur-ré-xit tér-ti-a di-e, se



-cúndum Scriptú-ras. Et as-cén-dit in cæ-lum, sé-det ad délix-te-ram Pá-tris. Et í-te-rum ven-tú-rus



est cum gló-ri-a ju-di-cá-re ví-vos et mór-tu-os: cu-jus ré-gni non é-rit fi-nis



Et in Spi-ri-tum Sánctum Dó-mi-num, et vi-vi-fi-cán-tem: qui ex Pá-tre Fi-li-ó-que pro-cé-dit.

Qui cum Pá-tre et Fi-li-o si-mul a-do-rá-tur, et con-glo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cú-tus est per Pro-

-phé-tas. Et ú-nam sánctam ca-thó-li-cam et a-po-stó-li-cam Ec-clé-si-am.

Con-fi-te-or u-num bap-tís-ma in re-mis-si-ó-nem pec-ca-tó-rum. Et ex-spéc-to re-sur-rec-

-ti-ó-nem mor-tu-ó-rum. Et ví-tam ven-tu-ri sæ-cu-li. A-men.

CREDO III

57

5 Pa - trem om - ni - po - tén - tem, fac - tó - rem cae - li et tér - rae,

Cré - do in ú - num Dé - : um,

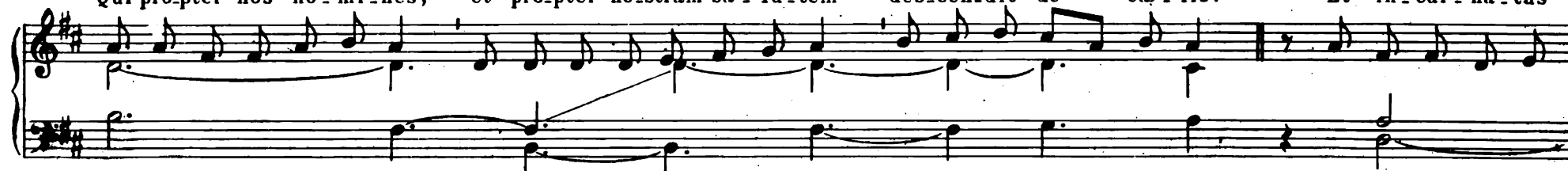
vi - si - bi - li - um óm - ni - um, et in - vi - si - bi - li - um, Et in ú - num Dó - mi -

- num Jé - sum Christum, Fi - li - um Dé - i u - ni - gé - ni - tum. Et ex Pá - tre ná - tum an - te

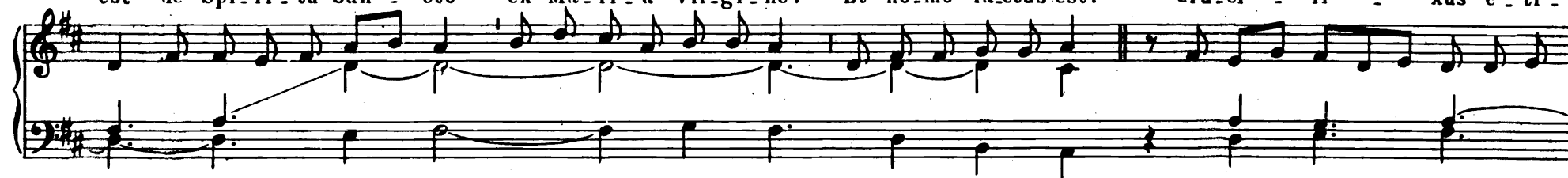
óm - ni - a sœ - cu - la. Dé - um de Dé - o, lú - men de lú - mi - ne, Dé - um vé - rum de Dé - o vé -

- ro. Gé - ni - tum, non fá - ctum, con - sub - stan - ti - á - lem Pá - tri: per quem óm - ni - a fá - cta sunt.

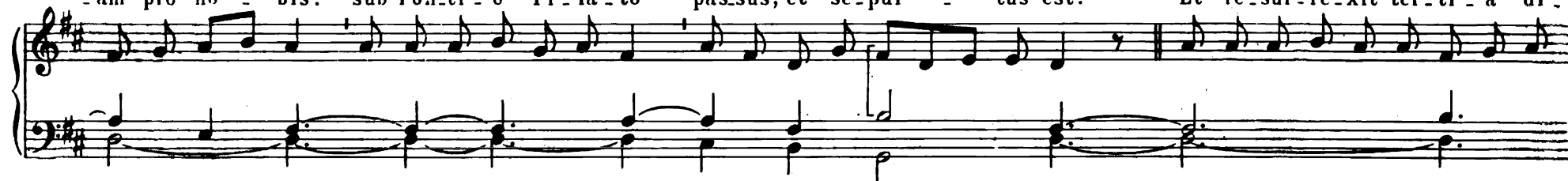
Qui pró-pter nos hó-mi-nes, et pró-pter nó-stram sa-lú-tem des-cén-dit de caé-lis. Et in-car-na-tus



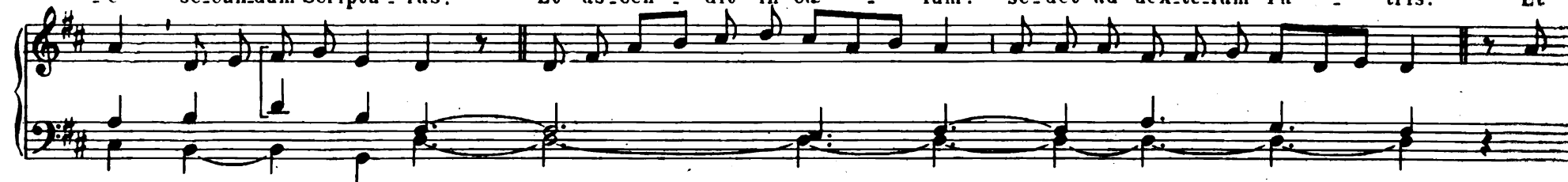
est de Spi-ri-tu Sán-cto ex Ma-ri-a Vir-gi-ne: Et hó-mo fá-ctus est. Cru-ci-fi-xus é-ti-



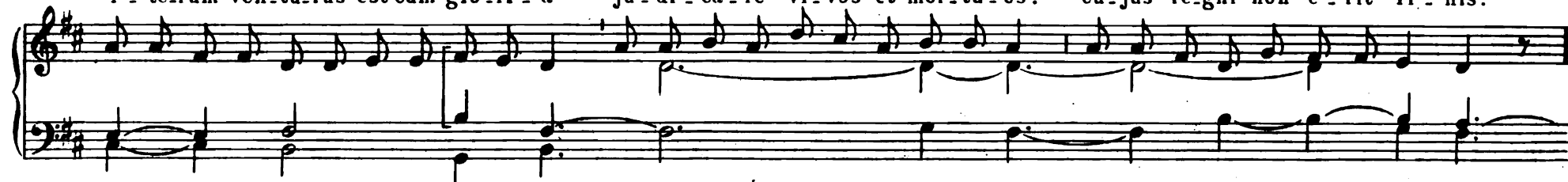
-am pro nó-bis: sub Pón-ti-o Pi-lá-to pás-sus, et se-púl-tus est. Et re-sur-ré-xit tér-ti-a di-



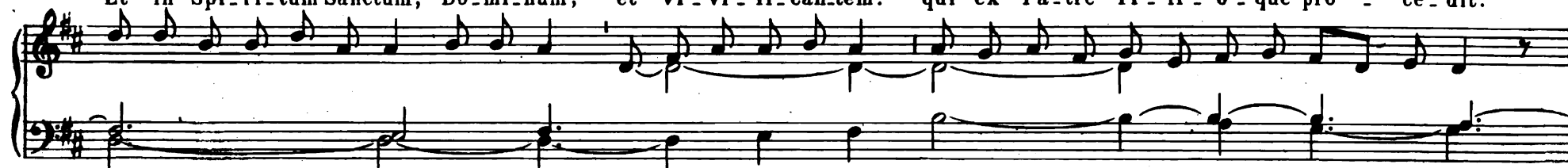
-e se-cún-dum Scriptú-ras. Et as-cén-dit in caé-lum: sé-det ad délix-te-ram Pá-tris. Et



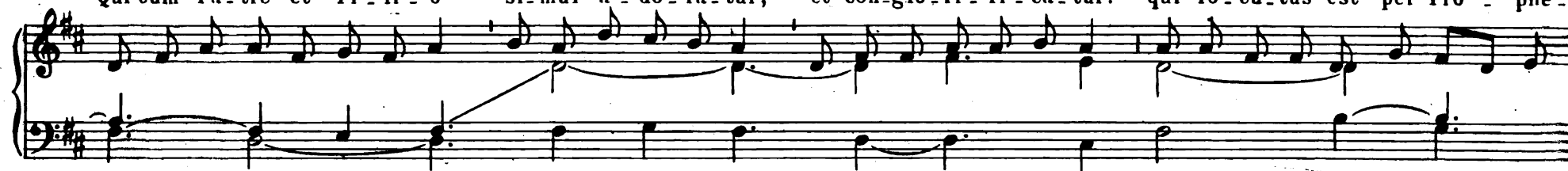
i-te-rum ven-tú-rus est cum gló-ri-a ju-di-cá-re vi-vos et mór-tu-os: cú-jus ré-gni non é-rit fi-nis.



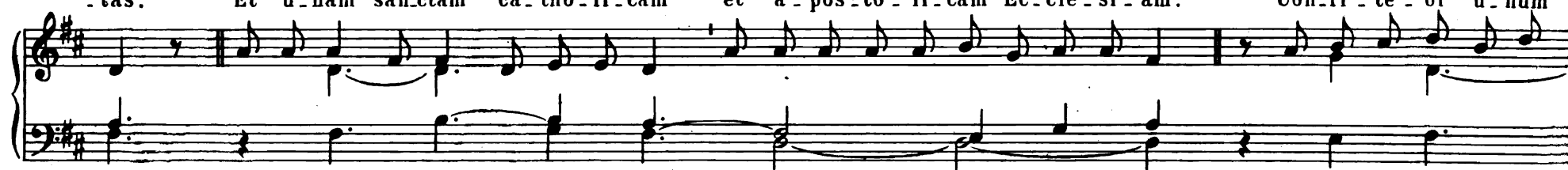
Et in Spi-ri-tum Sánctum, Dó-mi-num, et vi-vi-fi-cán-tem: qui ex Pá-tre Fi-li-ó-que pro-cé-dit.



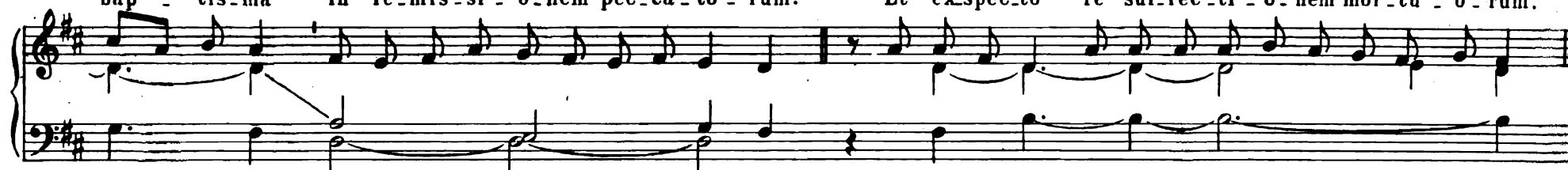
Qui cum Pá-tre et Fi-li-o si-mul a-do-rá-tur, et con-glo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cú-tus est per Pro-phé-



-tas. Et ú-nam sánctam ca-thó-li-cam et a-pos-tó-li-cam Ec-clé-si-am. Con-fi-te-or ú-num



bap-tis-ma in re-mis-si-ó-nem pec-ca-tó-rum. Et ex-spéc-to re-sur-rec-ti-ó-nem mor-tu-ó-rum.



Et vi-tam ven-tú-ri sæ-cu-li. A-men.

